BOSCH



WAE 20369BY

WAE20369BY

4 242002 810294

Návod k použití

WAE 20369BY

Obsah

Strana

Vaše pračka 3

Použití k určenému účelu 4

Příprava 5

Praní 7

Individuální nastavení 9

Důležitá upozornění 10

Přehled programů 11

Bezpečnostní pokyny 12

Hodnoty spotřeby 12

Péče 13

Upozornění na displeji 13

Údržba 14

Co dělat, když... 15

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.
Obrázky jsou ilustrační, odchylky jsou možné!

Vaše pračka

Blahopřejeme! Rozhodli jste se pro moderní, vysoce kvalitní domácí spotřebič značky Bosch. Pračka se vyznačuje nízkou spotřebou vody a energie.
U každé pračky, která opouští náš výrobní závod, je pečlivě přezkoušena její funkce a bezchybný stav.

Další informace: www.bosch-home.com
Kontaktní údaje nejbližší servisní služby najdete zde, resp. v seznamu servisních služeb *(v závislosti na modelu)*.
CZ 251 095 546

Ekologická likvidace



Obal ekologicky zlikvidujte.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.



Ochrana životního prostředí/Pokyny pro úsporu

- Využívejte maximální množství prádla pro příslušný program.
- Normálně zašpiněné prádlo perte bez předpírky.
- Teploty, které lze zvolit, se vztahují ke značkám pro ošetřování na textiliích. Teploty ve spotřebiči se od nich mohou lišit, aby byl zajištěn optimální poměr úspory energie a výsledku praní.
- Prací prostředky dávkujte podle údajů výrobce a tvrdosti vody.
- Pokud budete prádlo následně sušit v sušičce, rychlost odstřeďování zvolte podle návodu výrobce sušičky.

Použití k určenému účelu

- výhradně k použití v domácnosti,
- k praní textilií vhodných pro praní v pračce a vlny _určené pro ruční praní v pracím roztoku,
- k provozu se studenou pitnou vodou a běžnými pracími a ošetřovacími prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračce.



– *Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky!*
– *Pračku nesmí používat děti a neinstruované osoby!*
– *Domácí zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od pračky!*



Pračku uveďte do provozu až po přečtení tohoto návodu a samostatného návodu pro instalaci!

Programy
Podrobný přehled programů
Rychlost odstřeďování lze zvolit individuálně, v závislosti na zvoleném programu a postupu programu.

bavlna	odolné textilie
+ předpírka	odolné textilie, předpírka na 30 °C
mix	různé druhy prádla
extra krátký 15'	krátký program
máchání/odstředění	ručně praného prádla, aktivované tlačítko **(voda plus)**; pouze když má být provedeno odstřeďování, deaktivovat tlačítko
odčerpání	máchací vody při (bez závěrečného odstřeďování)
/ **vlna**	vlna vhodná pro ruční praní/praní v pračce
jemné/hedvábí	choulostivé prací textilie
tmavé prádlo	tmavé textilie
snad. udržovatelné	nemačkavé textilie

Příprava

Odborná instalace se provádí podle samostatného návodu pro instalaci.

Zkontrolujte pračku

- Nikdy nepoužívejte poškozenou pračku!
- Kontaktujte servisní službu!

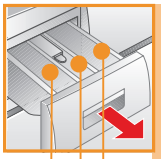


Zapojte síťovou zástrčku

Pouze suchýma rukama!
Síťový kabel uchopte za zástrčku!



Otevřete vodovodní kohoutek

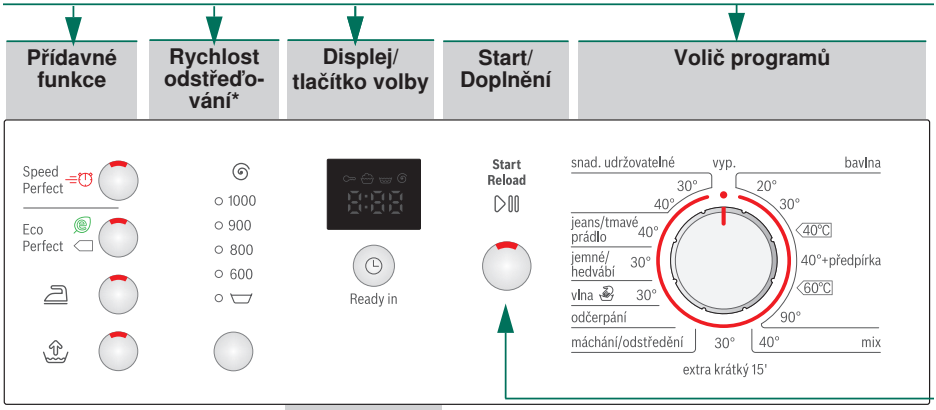


Komora II: prací prostředek pro hlavní praní, změkčovací prostředek, bělicí prostředek, sůl na skvrny

Komora ❀: aviváž, škrob

Komora I: prací prostředek pro předpírku

*(*podle modelu)*



	Ukazatele průběhu programu:
	Dětská pojistka, praní, máchání, odstřeďování
1 - 24 h	Skončení programu za...
Ready in (Doba skončení)	

Před prvním praním
nechte jednou proběhnout praní bez prádla

Třídění a vložení prádla

Řiďte se pokyny pro ošetřování prádla od výrobce!
Podle údajů na visačkách.
Podle druhu, barvy, zašpinění a teploty.
Nepřekračujte maximální naplnění

Dodržujte důležitá upozornění
Vkládejte malé a velké kusy prádla!
Zavřete dvířka. Nepřiskřípněte prádlo mezi dvířka a gumové těsnění.

Naplnění pracího a ošetřovacího prostředku

Dávkujte podle:
množství prádla, zašpinění, tvrdosti vody (informujte se u své vodárny) a údajů výrobce.
Tekutý prací prostředek naplňte do příslušné dávkovací nádobky a vložte do bubnu.

Husté aviváže a škroby zřeďte vodou.
Zabráníte tak ucpání.

1

Nastavení** a přizpůsobení programu

**Pokud na displeji bliká symbol ⊂⊃, je aktivní dětská pojistka
⟶ Deaktivace,

Přídavné funkce, tlačítko volby a rychlosti odstřeďování ⟶ Individuální nastavení,

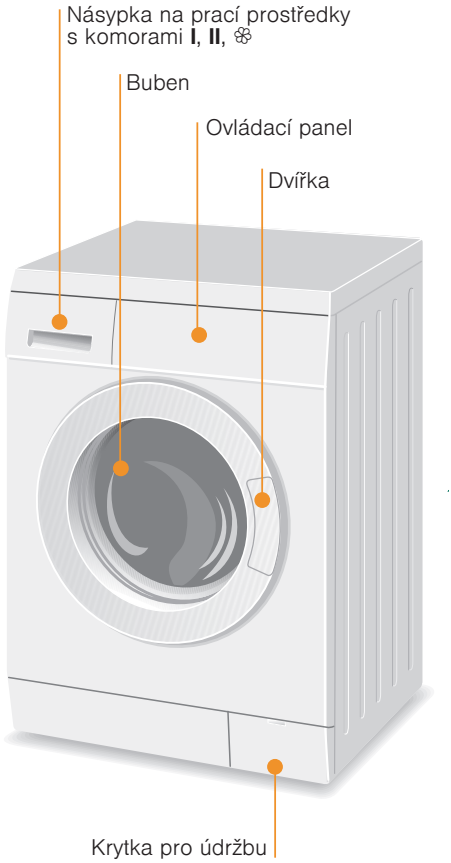
Všechna tlačítka jsou citlivá, stačí lehký dotek! Při delším dotyku tlačítka volby a tlačítek pro nastavení rychlosti odstřeďování se nastavené volby automaticky spustí!

Volba ▷II Start/Reload (Start/Doplnění)

2

Volič programů pro zapnutí a vypnutí pračky a pro volbu programu. Lze otáčet v obou směrech.

Praní


Násypka na prací prostředky
s komorami **I**, **II**, ❀
Buben
Ovládací panel
Dvířka
Krytka pro údržbu

Praní

Vyjmutí prádla

Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.
Pokud je aktivní (bez závěrečného odstřeďování): Nastavte volič programů na **odčerpání** nebo zvolte rychlost odstřeďování.
Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění).

- Odstraňte eventuální cizí tělesa - nebezpečí vzniku rzi.
- Dvířka a násypku nechte otevřené, aby mohla vyschnout zbytková voda.

Zavřete vodovodní kohoutek

U modelů s Aqua-Stop není nutné ⟶ *upozornění v návodu pro instalaci.*

Vypnutí

Volič programů nastavte na **vyp**.

3

Konec programu, když...

... bliká ▷II Start/Reload (Start/Doplnění) a na displeji se zobrazí **-0-**.

Přerušení programu

U programů s vysokou teplotou:
- Nechte prádlo vychladnout: Zvolte **máchání**/odstředění).
- Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění).

U programů s nižší teplotou:
- Zvolte máchání/**odstředění** (deaktivujte tlačítko **(voda plus)**) nebo **odčerpání**.
- Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění).

Změna programu, když...

... jste nedopatřením zvolili nesprávný program:
- Zvolte program znovu.
- Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění). Nový program začne od začátku.

Doplnění prádla, když ...

... jste zvolili ▷II Start/**Reload** (Start/**Doplnění**) a na displeji se zobrazí **YES**. Pokud svítí **NO**, nelze dvířka otevřít.
- Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění).

Individuální nastavení

Tlačítko volby ◷ Ready in (Doba skončení)

Při zvolení programu se zobrazí příslušná délka programu. Start programu můžete před jeho spuštěním odložit. “Doba skončení“ lze nastavit v hodinových krocích, max. 24 h. Stiskněte tlačítko ◷ **Ready in (Doba skončení)** tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin (h=hodina). Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění). Po spuštění programu již nelze nastavit.

Rychlost odstřeďování / bez závěrečného odstřeďování

Před spuštěním programu a když zvolený program běží, lze nastavit rychlost odstřeďování nebo možnost neodstřeďovat ⎓ (bez závěrečného odstřeďování, prádlo zůstane ležet v poslední máchací vodě, displej - - -). Výsledek závisí na fázi, ve které se program nachází.Maximální zvolitelná rychlost odstřeďování závisí na modulu a nastaveném programu.

Přídavné funkce → také Přehled programů,

SpeedPerfect	Pro praní po kratší dobu se srovnatelnou účinností praní jako u standardního programu. Maximální naplnění → Přehled programů,
EcoPerfect	Energeticky optimalizované praní díky snížení teploty při stejném pracím účinku. Teplota praní je nižší než zvolená teplota. V případě mimořádných hygienických nároků doporučujeme zvolit vyšší teplotu nebo volbu **SpeedPerfect**.
(ochrana proti pomačkání)	Speciální průběh odstřeďování s následovným načechráváním. Šetrné závěrečné odstřeďování - mírně zvýšená zbývající vlhkost prádla.
(voda plus)	Zvýšená hladina vody a dodateèný máchací cyklus, prodloužená doba praní. Pro oblasti s velmi měkkou vodou nebo pro další zlepšení výsledku máchání.

Dětská pojistka a doplnění prádla

Dětská pojistka/ zablokování spotřebiče	Zajištění pračky proti neúmyslné změně nastavených funkcí. **ZAP/VYP**: po spuštění/skončení programu držte cca 5 s stisknuté tlačítko ▷II (Start/Doplnění). Upozornění: Dětská pojistka může zůstat aktivovaná až do příštího spuštění programu i po vypnutí pračky! Potom před spuštěním programu dětskou pojistku deaktivujte a příp. znovu aktivujte po spuštění programu.
YES **Doplnění prádla**	Pokud chcete po spuštění programu doplnit ještě další kusy prádla, stiskněte tlačítko ▷II (Start/**Doplnění**). Spotřebič zkontroluje, zda ještě lze doplnit prádlo. Svítí **YES**: Doplnění je možné. Bliká **NO**: Počkejte, dokud nesvítí **YES**. Upozornění: Dvířka otevírejte, teprve když svítí **YES**. **NO**: Nelze doplnit prádlo. Upozornění: Při velkém množství vody, vysoké teplotě nebo během odstřeďování jsou dvířka z bezpečnostních důvodů zablokovaná. Pro pokračování programu stiskněte tlačítko ▷II **Start**/Reload (**Start**/ Doplnění).

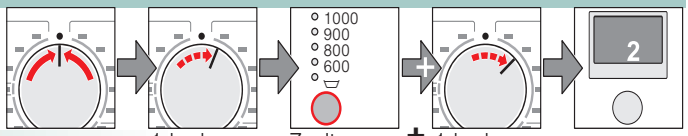
▷II Start/Reload (Start/Doplnění)

Pro spuštění programu nebo doplnění prádla a pro aktivaci/deaktivaci dětské pojistky.

Individuální nastavení

Signál

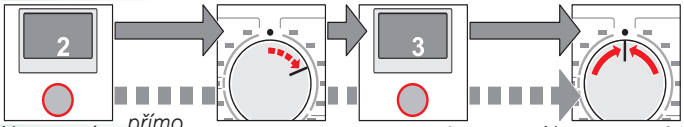
1. Aktivujte režim nastavení hlasitosti signálu



Nastavte na • | 1 krok, svítí displej | Zvolte a držte | + 1 krok, uvolněte

2. Nastavení hlasitosti pro...

0 1 2 3 4



* Příp. stiskněte vícekrát | Nastavení hlasitosti* | *přímo* | 1 krok | Nastavení hlasitosti* | Nastavte na •

Důležitá upozornění

Setřete prádlo i pračku

- Při dávkování všech pracích / pomocných a čisticích prostředků dbejte bezpodmínečně pokynů výrobce.
- Vyprázdněte kapsy.
- Pozor na kovové předměty (kancelářské sponky atd.).
- Choulostivé prádlo perte v síťce/sáčku (punčochy, záclony, podprsenky s ramínky).
- Zavřete zipy, zapněte knoflíky na povlečení.
- Kartáčkem odstraňte písek z kapes a záhybů.
- Záclonové žabky odstraňte nebo je zavažte do síťky či sáčku.

Různě zašpiněné prádlo



	Nové prádlo perte zvlášť.
lehce	Bez předpírky. Příp. zvolte přídavnou funkci **SpeedPerfect**.
	Příp. skvrny předem ošetřete.
silně	Vložte menší množství prádla. Zvolte program s předpírkou.

Namáčení

Vložte prádlo stejné barvy.

Do komory **II** dejte namáčecí nebo prací prostředek podle údajů výrobce. Volič programů nastavte na **bavlna 30 °C** a stiskněte **Start**/Reload (**Start**/Doplnění). Po cca 10 minutách stiskněte (Start/**Doplnění**), čímž program pozastavíte. Po uplynutí požadované doby namáčení znovu stiskněte **Start**/Reload (**Start**/Doplnění), pokud má program pokračovat, nebo program změňte.

Škrobení

Prádlo by nemělo být ošetřené aviváží.

Škrobení lze provádět tekutým škrobem v rámci všech pracích programů. Škrob dávkujte podle údajů výrobce do násypky pro aviváž (příp. ji předem vyčistěte).

Barvení/odbarvování

Barvení lze provádět pouze v rozsahu běžném v domácnosti. Sůl může poškodit ušlechtilou ocel! Dodržujte pokyny výrobce barvicího prostředku! **Neodbarvujte** v pračce prádlo!

Přehled programů

Programy	°C	Max.	Druh prádla 	Přídavné funkce; upozornění
bavlna	20, 30, 40, 60, 90 °C	7 kg/ 4 kg*	Odolné textilie, bavlněné nebo lněné textilie s možností vyvářky	SpeedPerfect*, EcoPerfect, (ochrana proti pomačkání), (voda plus)
+ předpírka	40 °C			
snad. udržovatelné	30, 40 °C	3 kg	Nemačkavé textilie z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	SpeedPerfect, EcoPerfect, (ochrana proti pomačkání), (voda plus)
mix	40 °C		Textilie z bavlny nebo nemačkavé textilie	SpeedPerfect, EcoPerfect, (ochrana proti pomačkání), (voda plus); různé druhy prádla lze prát společně
jemné/hedvábí	30 °C	2 kg	Pro choulostivé prací textilie, např. z hedvábí, saténu, syntetických nebo směsových tkanin (např. záclony)	SpeedPerfect, EcoPerfect, (ochrana proti pomačkání), (voda plus); mezi jednotlivým mácháním neprobíhá odstřeďování
/ vlna	studený, 30 °C		Textilie z vlny nebo s podílem vlny vhodné pro ruční praní nebo pro praní v pračce	Mimořádně šetrný prací program pro zabránění sražení prádla, delší přestávky během programu (textilie leží v pracím roztoku)
extra krátký 15'	30 °C		Nemačkavé textilie z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	Krátký program cca 15 minut, vhodný pro mírně zašpiněné prádlo
Přídavné programy			**máchání/odstředění, odčerpání**	

* Redukované naplnění při přídavné funkci **SpeedPerfect**

i Jako **krátký program** je ideálně vhodný program – **mix 40 °C** s maximální rychlostí odstřeďování.
Programy bez předpírky - prací prostředek dejte do komory **II**, programy s předpírkou - prací prostředek rozdělte do komory **I** a **II**.

9403 / 9000964689

WAE20369BY...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Bezpečnostní pokyny

– Přečtěte si tento návod k použití a návod pro instalaci a všechny ostatní informace, které byly k pračce přiloženy a postupujte podle nich.
– Dokumenty uchovejte pro pozdější potřebu.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
– Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikoli za kabel!
– Síťovou zástrčku nikdy nezapojujte ani nevypojujte vlhkýma rukama.

Ohrožení života
U spotřebičů, které dosloužily:
– Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
– Síťový kabel odřízněte a spolu se zástrčkou odstraňte.
– Zničte zámek dvířek. Zabráníte tomu, aby se děti dostaly do ohrožení života.

Nebezpečí udušení
– Fólie, obaly a jejich části udržujte mimo dosah dětí.

Nebezpečí otravy
– Prací a ošetřovací prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.

Nebezpečí výbuchu
– Kusy prádla předem ošetřené čisticími prostředky obsahujícími rozpouštědla, např. prostředky na odstraňování skvrn nebo prací benzin, mohou po vložení způsobit výbuch.
Kusy prádla před vložením důkladně vymáchejte v ruce.

Nebezpečí poranění
– Dvířka mohou být velmi horká.
– Pozor při odčerpávání horkého pracího roztoku.
– Nestoupejte na pračku.
– Neopírejte se o otevřená dvířka.
– Pokud se buben ještě točí, nesahejte do něj.
– Při otevírání násypky na prací prostředky za provozu buďte opatrní!

Hodnoty spotřeby

v závislosti na modelu

Program	Naplnění	Výkon**	Voda**	Délka programu**
bavlna 20 °C	7 kg	0,31 kWh	72 l	2 ¾ h
bavlna 40 °C	7 kg	0,85 kWh	72 l	2 ¾ h
bavlna 60 °C	7 kg	1,21 kWh	72 l	2 ¾ h
bavlna 90 °C	7 kg	2,01 kWh	77 l	3 h
snadno udržovatelné 40 °C	3 kg	0,64 kWh	56 l	1 ¾ h
mix 40 °C	3 kg	0,46 kWh	36 l	1 ¼ h
jemné / hedvábí 30 °C	2 kg	0,24 kWh	37 l	¾ h
/ vlna 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

Program	Přídavná funkce	Naplnění	Roční spotřeba energie	Roční spotřeba vody
bavlna 40/60 °C	EcoPerfect*	3,5/7 kg	165 kWh	10686 l

* Nastavení programu pro kontrolu a opatření energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU při použití studené vody (15 °C).
** Hodnoty se liší od uvedených hodnot podle tlaku vody, tvrdosti vody, teploty přiváděné vody, pokojové teploty, druhu, množství a zašpinění prádla, použitého pracího prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených přídavných funkcí.

Péče

- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** *Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky!*
- **Nebezpečí výbuchu!** *Nepoužívejte rozpouštědla!*

Před prvním praním

Nevkládejte do pračky prádlo! Otevřete vodovodní kohoutek. Do komory **II** naplňte:
- cca 1 l vody,
- prací prostředek (dávkování podle údaje výrobce pro mírně zašpiněné prádlo a podle stupně tvrdosti vody).

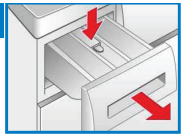
Volič programů nastavte na **bavlna 60 °C** a stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění). Po skončení programu nastavte volič programů na **vyp.**

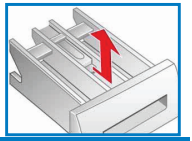
Plášť pračky, ovládací panel

- Utřete měkkým, vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte abrazivní hadry, houbičky a čisticí prostředky (čisticí prostředky na ušlechtilou ocel).
- Zbytky pracích a čisticích prostředků ihned odstraňte.
- Čištění proudem vody je zakázáno.

Čištění násypky na prací prostředky a krytu ...

...jsou-li v ní zbytky pracího prostředku nebo aviváže.





1. Násypku vytáhněte, vložku zatlačte dolů, násypku vyjměte z krytu.
2. Vyjmutí vložky: Prstem vytlačte vložku zdola nahoru.
3. Vyplachovací misku a vložku vyčistěte vodou a kartáčkem a vysušte je. Odstraňte z krytu také zbytky pracího prostředku a aviváže.
4. Nasaďte vložku a nechte ji zaskočit (váleček nasaďte na vodicí čep).
5. Násypku na prací prostředky zasuňte zpět.

Násypku nechte otevřenou, aby mohla vyschnout zbytková voda.

Prací buben a gumová manžeta

Gumovou manžetu uvnitř vysušte hadrem. Dvířka nechte otevřená, aby buben vyschnul. Rezavé skvrny - použijte čisticí prostředek bez chloru, nepoužívejte ocelovou vlnu.

Odstraňování vodního kamene

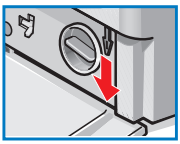
Nevkládejte do pračky prádlo!

Odstraňování vodního kamene provádějte podle údajů výrobce prostředku na odstraňování vodního kamene, při správném dávkování pracího prostředku není nutné.

Nouzové odblokování, např. při výpadku elektrického proudu

Jakmile se obnoví přívod proudu, program poběží dále. Pokud byste chtěli přesto prádlo vyjmout, lze dvířka otevřít následujícím způsobem:

Nebezpečí opaření!
Prací roztok a prádlo mohou být horké. Příp. je nejprve nechte vychladnout.
Pokud se buben ještě točí, nesahejte do něj.
Dvířka neotevírejte, pokud je za sklem vidět voda.



1. Volič programu nastavte na **vyp.** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vypusťte prací roztok
3. Pomocí nářadí vytáhněte nouzové odblokování dolů a uvolněte ho.
   Pak lze dvířka otevřít.

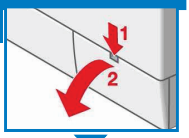
Upozornění na displeji *v závislosti na modelu*

F: 16	Uzavřete správně dvířka; příp. může být přiskřípnuté prádlo.
F: 17	Úplně otevřete vodovodní kohoutek, zalomená/přiskřípnutá přívodní hadice; vyčistěte sítko příliš nízký tlak vody.
F: 18	Ucpané čerpadlo; vyčistěte čerpadlo Ucpaná odtoková hadice/odtoková trubka; vyčistěte odtokovou hadici u sifonu
F: 21	Vada motoru. Zavolejte servisní službu!
F: 23	Voda v záchytné vaně na dně, netěsnost spotřebiče. Zavolejte servisní službu!

Údržba

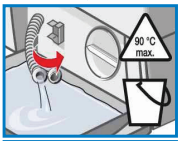
– **Nebezpečí opaření!**
Prací roztok nechte vychladnout!
– *Zavřete vodovodní kohoutek!*

Čerpadlo

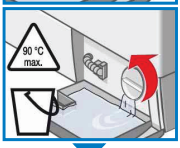


Volič programu nastavte na **vyp.**, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

1. Otevřete a sejměte krytku pro údržbu.

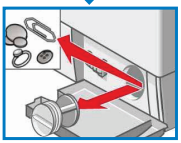


2. **Pro modely s výpustnou hadicí:** Výpustnou hadici vyjměte z držáku a vytáhněte z krytu.
Postavte pod ni nádobu.
Vytáhněte zátku, nechte vytéct prací roztok.
Nasaďte uzavírací krytku a výpustnou hadici nasaďte do držáku.



2* **Pro modely bez výpustné hadice:** Opatrně odšroubujte krytku čerpadla tak, až začne vytékat voda. Jakmile je krytka pro údržbu napůl plná, zašroubujte krytku čerpadla a krytku pro údržbu vyprázdněte. Kroky opakujte, dokud nevyteče veškerý prací roztok.

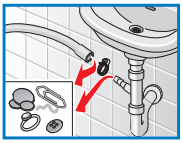
3. Opatrně odšroubujte krytku čerpadla (zbytková voda).
4. Vyčistěte vnitřní prostor, závit krytky čerpadla a těleso čerpadla (oběžné kolo čerpadla musí mít možnost se otáčet).



5. Krytku čerpadla nasaďte zpět a zašroubujte.
6. Nasaďte a zavřete krytku pro údržbu.

Abyste zabránili tomu, aby při příštím praní odtekl nevyužitý prací prostředek:
Do komory **II** nalijte 1 l vody a spusťte program **odčerpání**.

Odtoková hadice u sifonu



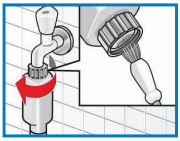
Volič programu nastavte na **vyp.**, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

1. Povolte hadicovou objímku, opatrně vytáhněte odtokovou hadici (zbytková voda).
2. Vyčistěte odtokovou hadici a hrdlo sifonu.
3. Znovu nasaďte odtokovou hadici a místo připojení zajistěte hadicovou objímkou.

Sítko v přívodu vody

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Bezpečnostní zařízení Aqua-Stop neponořujte do vody (jeho součástí je elektrický ventil).

Odtlakování vody v přívodní hadici:

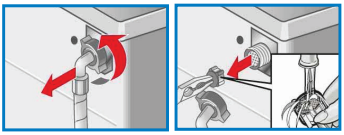


1. Zavřete vodovodní kohoutek!
2. Zvolte libovolný program (kromě **máchání/odstředění // odčerpání**).
3. Stiskněte ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění). Program nechte běžet cca 40 s.
4. Volič programů nastavte na **vyp.**. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Vyčistěte sítko:

1. V závislosti na modelu:
Odpojte hadici z vodovodního kohoutku.
Vyčistěte sítko malým kartáčkem.

A/nebo u modelů Standard a Aqua-Secure:



Odpojte hadici na zadní straně spotřebiče, kleštěmi vyjměte sítko a vyčistěte ho.
2. Připojte hadici a zkontrolujte těsnost.

Co dělat, když...

Vytéká voda.	– Řádně upevněte nebo vyměňte odtokovou hadici. – Dotáhněte závit přívodní hadice.
Nenatéká voda. Prací prostředek nebyl spláchnutý.	– Nezvolili jste ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění)? – Je otevřený vodovodní kohoutek? – Není příp. ucpané sítko? Vyčistěte sítko – Není zalomená nebo přiskřípnutá přívodní hadice?
Dvířka nelze otevřít.	– Je aktivní bezpečnostní funkce. Přerušení programu? – Zvolili jste ⌓ (bez závěrečného odstřeďování)? – Dvířka lze otevřít pouze pomocí nouzového odblokování?
Program se nespustí.	– Nezvolili jste ▷II **Start**/Reload (**Start**/Doplnění) nebo ◷ **Ready in (Doba skončení)**? – Jsou zavřená dvířka? – Je aktivní dětská pojistka? Deaktivace
Prací roztok se neodčerpává.	– Zvolili jste ⌓ (bez závěrečného odstřeďování)? – Vyčistěte čerpadlo – Vyčistěte odtokovou trubku a/nebo odtokovou hadici.
V bubnu není vidět voda.	– Nejedná se o závadu - voda je mimo viditelnou oblast.
Výsledek odstřeďování není uspokojivý. Prádlo je mokré/příliš vlhké.	– Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla přerušil odstřeďování, nerovnoměrné rozložení prádla. Rozmístěte v bubnu malé a velké kusy prádla. – Nezvolili jste **(ochrana proti pomačkání)**? – Nezvolili jste příliš nízké otáčky?
Doba trvání programu se během pracího cyklu mění.	– Není chyba – běh programu se optimalizuje pro příslušný prací proces. Může to vést ke změnám doby trvání programu v indikačním poli.
Opakovaný náběh odstřeďování.	– Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla.
Zbytková voda v komoře pro ošetřovací prostředky.	– Nejedná se o závadu - nedojde ke snížení účinnosti ošetřovacího prostředku. – Příp. vyčistěte vložku
Zápach v pračce.	– Nechte proběhnout program **bavlna 90 °C** bez prádla. Použijte univerzální prací prostředek.
Bliká indikace stavu ⌓ (praní). Ze zásuvky na prací prostředky uniká pěna.	– Nepoužili jste příliš mnoho pracího prostředku? Smíchejte 1 polévkovou lžíci aviváže s ½ litrem vody a dejte do komory **II** *(ne u outdoorových a péřových textilií!).* – Při příštím praní snižte dávkování pracího prostředku.
Velká hlučnost, vibrace a „pochodování“ pračky při odstřeďování.	– Jsou patky spotřebiče zajištěné? Zajistěte patky spotřebiče ⟶ *návod pro instalaci.* – Odstranili jste přepravní pojistky? Odstraňte přepravní pojistky ⟶ *návod pro instalaci.*
Hlučnost při odstřeďování a odčerpávání.	– Čistění čerpadla pracího roztoku
Displej/kontrolky během provozu nefungují.	– Výpadek elektrického proudu? – Nevypadla pojistka? Zapněte/vyměňte pojistku. – Pokud se porucha vyskytne znovu, zavolejte servisní službu.
Průběh programu je delší než obvykle.	– Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla opakovaným rozmístěním prádla. – Nejedná se o závadu - je aktivní systém kontroly pěny - zapne se navíc máchání.
Zbytky pracího prostředku na prádle.	– Bezfosfátové prací prostředky ojediněle obsahují částice nerozpustné ve vodě. – Zvolte **máchání**/odstředění nebo prádlo po vyprání vykartáčujte.

Nemůžete-li poruchu odstranit sami (vypnutí/zapnutí) nebo v případě potřeby opravy:
- Volič programu nastavte na **vyp.** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zavřete vodovodní kohoutek a zavolejte servisní službu ⟶ *návod pro instalaci.*

Montážní návod

Obsah

Strana

Bezpečnostní pokyny 3
Plocha pro instalaci 3
Podstavba/vestavba spotřebiče....3
Rozsah dodávky....4
Délka hadic a kabelů 4
Odstránění přepravních pojistek....5
Připojení vody....6
Vyrovnání 7
Elektrické připojení 7
Přeprava, např. při stěhování 8
Technické údaje....8
Servisní služba 9



Pračku uveďte do provozu teprve po přečtení tohoto návodu!
Dodržujte také pokyny uvedené v samostatném návodu k použití.
Uchovejte všechny doklady pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele či další majitelku.

Bezpečnostní pokyny

– *Pračka má velkou hmotnost - pozor při zvedání.*
– *Pozor: Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout nebo prasknout. Neumisťujte pračku v místech, kde je nebezpečí mrazu, a/nebo venku.*
– *Pračka se může poškodit. Nezvedejte pračku za vyčnívající součástky (např. dvířka).*
– *Dodatečně ke zde uvedeným pokynům mohou platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrorozvodných závodů.*
– *V případě pochyb nechejte pračku připojit odborníkem.*
– *Hadice a kabely veďte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o ně.*

Plocha pro instalaci

– Stabilita je důležitá, aby pračka „neputovala“!
– Plocha pro ustavení musí být pevná a rovná.
– Nevhodné jsou měkké podlahy/podlahové krytiny.

Při instalaci na podstavec

– *Nožičky pračky **bezpodmínečně** upevněte příchytkami*.*
* Obj. č. WMZ2200, WX9756, CZ110600, Z7080X0

Při instalaci na dřevěné podlaze

– *Pračku umístěte pokud možno do rohu.*
– *K podlaze přišroubujte vodovzdornou dřevěnou desku (min. 30 mm silnou).*
– *Nožičky pračky **bezpodmínečně** upevněte příchytkami*.*
* Obj. č. viz výše

Podstavba/vestavba spotřebiče

Podstavba/vestavba před připojením k napájení

Vestavba do kuchyňské linky (podstavba nebo vestavba)

– Nutná šířka výklenku 60 cm.
– Pračku instalujte pouze pod souvislou pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skříňkami.

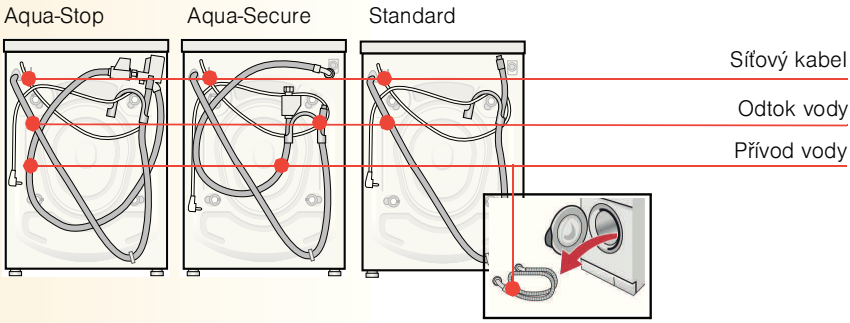
Podstavba

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
– *Místo krycí desky spotřebiče je **bezpodmínečně** nutné nechat odborníkem namontovat plechový kryt*.*
* Obj. č. WMZ2420, WZ10190

– Nutná šířka výklenku 60 cm.

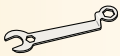
Rozsah dodávky *podle modelu*

Vlhkost v bubnu je způsobena výstupní kontrolou.

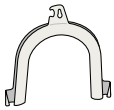




Krytky



Klíč
(podle modelu)



Oblouk
pro upevnění odpadní hadice

V závislosti na připojení je navíc zapotřebí

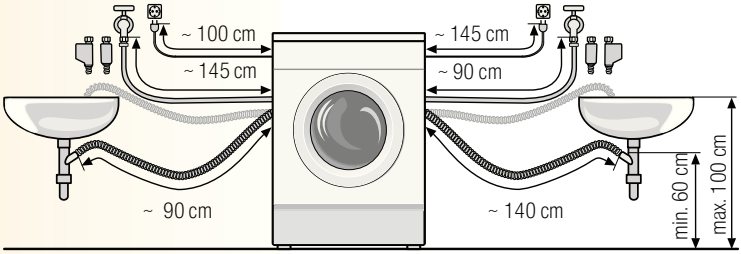
– 1 hadicová objímka o Ø 24-40 mm (specializovaná prodejna) pro připojení k sifonu Připojení vody.

Potřebné nářadí

– Vodováha k vyvážení
– Klíč
  vel. 13: pro povolení přepravních pojistek
  vel. 17: pro vyrovnání nožiček pračky

Délka hadic a kabelů *podle modelu*

Připojení vlevo nebo ***Připojení vpravo***

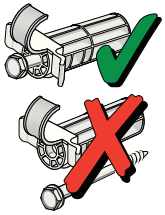


Lze obdržet ve specializované prodejně nebo u servisní služby:

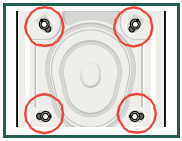
– Prodloužení pro hadici Aqua-Stop, resp. přívod studené vody (cca 2,50 m).
  Obj. č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
– Delší přívodní hadice (cca 2,20 m) pro model Standard.

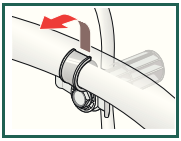
Odstranění přepravních pojistek

– *Před prvním použitím bezpodmínečně kompletně odstraňte dopravní pojistky a uschovejte je po pozdější přepravu.*
– *Při pozdější přepravě je bezpodmínečně nutné přepravní pojistky znovu namontovat - zabráníte tak poškození pračky*
– *Šroub a objímku uschovejte sešroubované.*



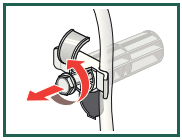
1. Vyndejte hadice z držáků, podle modelu.



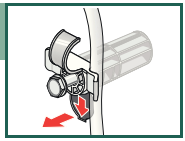


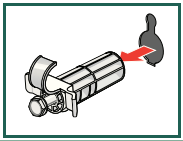
2. Povolte všechny šrouby ...

... až jsou v pouzdrech volně pohyblivé.



3. Odstraňte kompletně všechny 4 dopravní pojistky a síťový kabel vyjměte z držáků.





4. Nasaďte všechny kryty.



Připojení vody *podle modelu*

- ***Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!*** *Bezpečnostní zařízení Aqua-Stop neponořujte do vody (jeho součástí je elektrický ventil).*
- *Abyste zabránili netěsnostem nebo škodám způsobeným vodou, je bezpodmínečně nutné dodržovat pokyny uvedené v této kapitole!*
- ***Pozor**: Pračku používejte pouze se studenou pitnou vodou.*
- *Nepřipojujte ji k baterii beztlakého bojleru.*
- *Používejte pouze přívodní hadici, která je součástí dodávky nebo zakoupenou v autorizované specializované prodejně! Nepoužívejte použitou hadici!*
- *V případě pochyb nechejte pračku připojit odborníkem.*

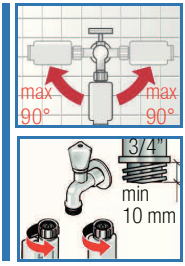
Přívod vody

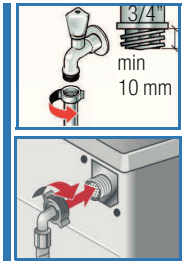
Přívodní hadice:
***Pozor**: Hadice se nesmí zalamovat, přiskřípnout, upravovat a přeřezávat (nebyla by zaručena pevnost).*
Optimální tlak vody ve vodovodní síti: 100-1 000 kPa (1-10 bar)
- Při otevřeném přívodu vody protéká minimálně 8 l/min.
- Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

Model: Aqua-Stop / Aqua-Secure — Standard

1. Přívodní hadici připojte k přívodu vody.
   ***Pozor**: Šroubení utahujte pouze ručně.*

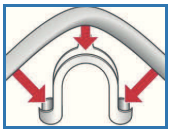
2. Opatrně otevřete přívod vody a zkontrolujte těsnost přípojek.
   ***Pozor**: Na závitová spojení působí tlak vodovodního potrubí.*





Odtok vody

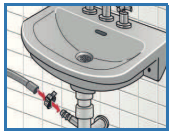
Odpadní hadice:
***Pozor**: Nesmí se zalamovat a natahovat do délky.*
Výškový rozdíl mezi plochou pro instalaci a odtokem:
min. 60 cm - max. 100 cm



Odtok do umyvadla
***Pozor**: Zajistěte odpadní hadici proti vyklouznutí.*
***Pozor**: Odtok v umyvadle nesmí být uzavřený zátkou. Při odčerpávání zkontrolujte, zda voda dostatečně rychle odtéká. Konec odpadní hadice nesmí být ponořený do odčerpané vody! Hrozí nebezpečí, že bude voda nasáta zpět do pračky!*



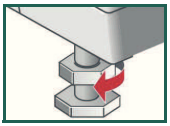
Odtok do sifonu:
***Pozor**: Přípojka musí být zajištěna hadicovou objímkou, Ø 24-40 mm (specializovaná prodejna).*



Vyrovnání

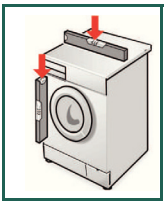
Silná hlučnost, vibrace a „putování“ pračky mohou být důsledkem nesprávného vyrovnání!

Vyrovnání pračky pomocí vodováhy

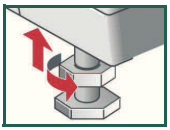


1. Kontramatice povolte klíčem ve směru hodinových ručiček.

2. Otáčením nožičky spotřebiče nastavte výšku.
Pozor: *Všechny čtyři nožičky musí pevně stát na podlaze.*
Pračka se nesmí viklat!
Vyrovnání pračky zkontrolujte, resp. upravte pomocí vodováhy.



3. Kontramatice pevně utáhněte proti krytu.
Nožičku přitom pevně držte a neměňte její výšku.
Pozor: *Kontramatice všech čtyř nožiček spotřebiče musí být pevně přišroubovány ke krytu!*



Elektrické připojení

- Pračka může být připojena pouze na střídavý proud přes zásuvku s ochranným kolíkem nainstalovanou podle předpisů.
- Jmenovité napětí a údaje o napětí na pračce musí být shodné (štítek spotřebiče).
- Jmenovitý příkon, jakož i potřebná pojistka jsou uvedené na štítku spotřebiče.
- Zajistěte, aby:
  – se síťová zástrčka a zásuvka k sobě hodily,
  – byl průřez elektrických vodičů dostatečný,
  – uzemnění bylo provedeno podle předpisů.
- Výměnu síťové přípojky (v případě potřeby) smí provádět pouze elektrikář.
  Náhradní síťová přípojka je k dostání u servisní služby.
- Nepoužívejte vícenásobné zásuvky/spojky a prodlužovací kabely.
- Při použití proudového chrániče se smí použít pouze typ označený symbolem ⍾.
  Pouze tento chránič zaručuje splnění předpisů platných v současné době.
- Síťová zástrčka:
  – Síťovou zástrčku nezapojujte do zásuvky a nevytahujte mokrýma rukama.
  – Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikoliv za kabel.
  – Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte za provozu.

Výrobce ⟶ *návod k použití*

1110 / 9000440496

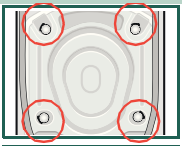
Přeprava, např. při stěhování

1. Před přepravou pračky:

1. Zavřete přívod vody.
2. Odtlakujte vodu v přívodní hadici ⟶ *návod k použití;* Údržba - sítko v přívodu vody.
3. Vypusťte zbývající prací roztok ⟶ *návod k použití;* Údržba - čerpadlo.
4. Odpojte pračku od zdroje napětí.
5. Odpojte hadice.

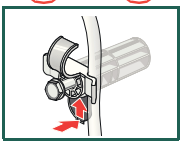
2. Namontujte přepravní pojistky:

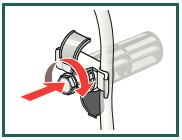
1. Sejměte krytky.





2. Nasaďte všechny 4 dopravní pojistky a síťový kabel upevněte do držáků. Šrouby utáhněte.





Po přepravě je **bezpodmínečně** nutné odstranit přepravní pojistky!

Abyste zabránili tomu, aby při příštím praní odtekl nevyužitý prací prostředek: Do komory II nalijte 1 l vody a spusťte program **odčerpání**.

Technické údaje

Rozměry (šířka x hloubka x výška)	60 x 59 x 84,2 cm
Hmotnost	69 - 83 kg *podle modelu*
Připojení k elektrické síti	Jmenovité napětí 220-240 V, 50 Hz Jmenovitý proud 10 A Jmenovitý příkon 2000-2300 W
Tlak vody	100-1000 kPa (1-10 bar)
Zkušební programy	podle platné evropské normy 60456

Servisní služba

- Dříve než zavoláte zákaznický servis se prosím přesvědčte, zda nemůžete poruchu odstranit sami ⟶ *Návod k použití;* Co dělat, když...
- V poradenských případech Vám vzniknou, také během záruční doby, náklady spojené s nasazením technika.
- Váš nejbližší zákaznický servis si prosím vyberte z přiloženého seznamu. Zákaznickému servisu prosím uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

  E-Nr._____ **FD**_____

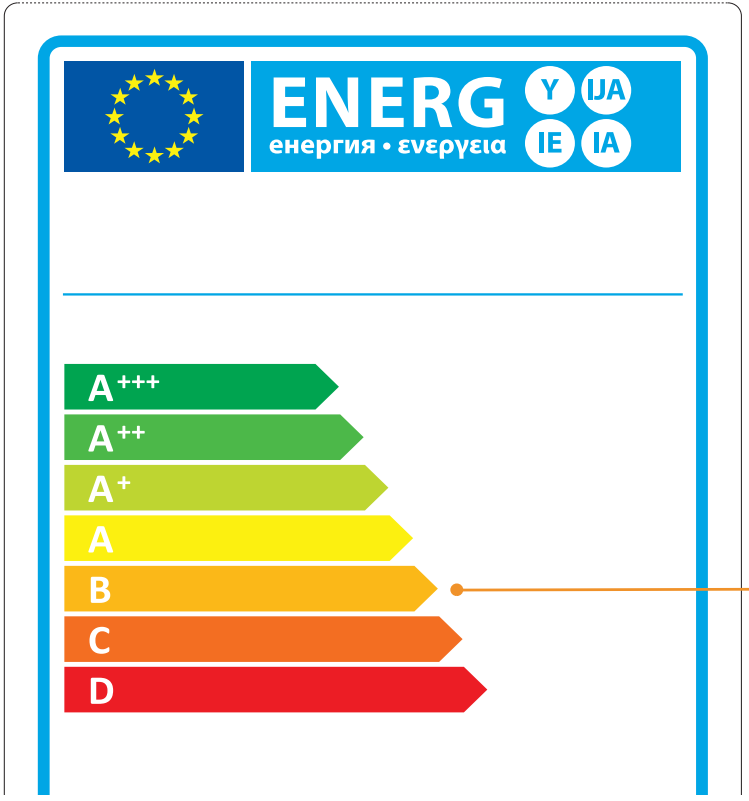
  Číselné označení výrobku Výrobní číslo

  Tyto údaje najdete v otevřené záklopce soklu a na zdaní straně spotřebiče.
- Uvedením číselného označení výrobku a výrobního čísla nám prosím pomozte zabránit zbytečným výjezdům. Ušetříte tak s tím spojené vyšší výdaje.

Zde je schematicky s vysvětlivkami vyobrazený energetický štítek.
Energetický štítek svého spotřebiče najdete na boku nebo na čelní straně spotřebiče. Štítek sejměte a
Energetický štítek obsahuje přehled specifických hodnot všeho spotřebiče.

Mnoho dalších důležitých informací najdete také v návodu k použití a instalaci.

Tato příloha je součástí návodu k použití. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití.


ENERG
енергия • ενεργεια
Y
IJA
IE
IA
A+++
A++
A+
A
B
C
D
Třídy energetické účinnosti

nalepte zde.

i Volba správného pracího prostředku

Pro správnou volbu pracího prostředku, teploty a ošetření prádla je rozhodující značka pro ošetřování, viz také internetová stránka www.sartex.ch.

Na internetové stránce www.cleanright.eu najdete velké množství dalších užitečných informací o pracích, ošetřovacích a čisticích prostředcích pro soukromé použití.

Prádlo a druh textilií	Prací program	Teplota praní	Prací prostředky
Bílé Ině nebo bavlněné prádlo s možností vyvářky	Bavlna	20 °C – 90 °C	Univerzální prací prostředky s bělidlem a optickými zjasňovači
Barevné Ině nebo bavlněné prádlo	Bavlna	20 °C – 60 °C	Prací prostředky na barevné prádlo bez bělidla a optických zjasňovačů
Barevné prádlo z vláken se snadnou údržbou, syntetiky	Snadná údržba	20 °C – 60 °C	Prací prostředky na barevné prádlo/na jemné prádlo bez optických zjasňovačů
Choulostivé jemné textilie, hedvábí nebo viskóza	Jemné/ hedvábí	20 °C – 40 °C	Prací prostředky na jemné prádlo
Vlna	Vlna	20 °C – 40 °C	Prací prostředky na vlnu

i Pokyny pro ochranu životního prostředí

Vedle pokynů v návodu k použití můžete při dodržování následujících pokynů šetřit další náklady a životní prostředí.

Při mírně a normálně zašpiněném prádle lze snížit spotřebu energie (snížením teploty praní) a pracího prostředku.

Snížená teplota a menší množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování – mírně zašpiněné	Mírně zašpiněné	Není vidět žádné zašpinění a skvrny. Oděvy nasákly tělesný pach, např. lehké letní/sportovní oděvy (nošené málo hodin), trička, košile, halenky (nošené až 1 den), ložní prádlo a ručníky pro hosty (používané 1 den).
	Normální	Patrné zašpinění nebo malé množství snadno odstranitelných skvrn, např. trička, košile, halenky (propocené, několikrát nošené), ručníky, ložní prádlo (používané až 1 týden).
Teplota podle visačky a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování – silně zašpiněné.	Silně zašpiněné	Zřetelně viditelné zašpinění a/nebo skvrny, např. utěrky, dětské prádlo, pracovní oděvy.

9403 / 9000966327

cs Informace o nařízení EU

Podle nařízení EU o ekodesignu č. 1015/2010 najdete níže rozšířené informace o výrobku. Pomocí těchto informací o výrobku má být dosaženo úsporného a ekologického provozu spotřebiče.

i Informace o výrobku

Nejefektivnější programy pro bavlněné textilie

Následující programy (standardní programy, označené ⊂) jsou vhodné pro praní běžně zašpiněných bavlněných textilií a jsou nejefektivnější ohledně kombinované spotřeby energie a vody.

Standardní programy na bavlnu podle nařízení (EU) č. 1015/2010	Naplnění	Přibližná doba trvání programu
Program bavlna 60°C + ⊂ EcoPerfect	7 kg	3 ¾ h
Program bavlna 60°C + ⊂ EcoPerfect	3,5 kg	3 ¾ h
Program bavlna 40°C + ⊂ EcoPerfect	3,5 kg	3 ¼ h

Nastavení programu pro kontrolu a opatření energetickým štítkem podle směrnice 2010/30/EU se studenou vodou (15 °C). Údaj o teplotě programu se řídí podle teploty uvedené na visačce na textiliích. Skutečná teplota praní se může od uvedené teploty programu z důvodu úspory energie lišit.

Spotřeba energie ve vypnutém a nevypnutém stavu

Vypnutý stav:	0,20 W	Nevypnutý stav (připravená k provozu):	1,90 W

Doba trvání programu, zbytková vlhkost, spotřeba energie a vody u hlavních pracích programů (přibližné údaje)

Program	Přibližné údaje o zbytkové vlhkosti			
	WAE28 ...	WAE24 ...	WAE20 ...	WAE16 ...
	WM14E ...	WM12E ...	WM10E ...	WM08E ...
	max. 1 400 ot/min	max. 1 200 ot/min	max. 1 000 ot/min	max. 800 ot/min
Bavlna	53 %	58 %	68 %	80 %
Snadná údržba	40 %	40 %	40 %	40 %
Jemné/hedvábí	30 %	30 %	30 %	30 %
Vlna	45 %	45 %	45 %	45 %

Údaje o zbytkové vlhkosti na základě omezení rychlosti odstřeďování a maximálního naplnění v závislosti na programu.

Přibližné údaje o době trvání programů, spotřebě energie a vody u hlavních pracích programů najdete v návodu k použití.

Hodnoty se liší od uvedených hodnot podle tlaku vody, tvrdosti vody, teploty přiváděné vody, druhu, množství a zašpinění prádla, použitého pracího prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených přídavných funkcí.

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka		**BOSCH**
Model		WAE 20369BY
Kapacita v kg		7
Třída energetické účinnosti		A+++
Ekoznačka EU		—
Vážená roční spotřeba energie v kWh [1)]		165
Spotřeba energie standardního programu:	bavlna 60°C plná náplň	0,75
	bavlna 60°C poloviční náplň	0,73
	bavlna 40°C poloviční náplň	0,63
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu		0,2 W
Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu		1,9 W
Vážená roční spotřeba vody v l [2)]		10686
Třída účinnosti odstřeďování A (nejlepší) ... G (horší)		D
Max. počet otáček odstřeďování za min. bavlna 60°C		1000
Zbytková vlhkost v %		67
Standardní programy, ke kterým se vztahují informace na štítku a informačním listě [4)]		bavlna 60°C
		bavlna 40°C
Trvání standardního programu:	bavlna 60°C plná náplň	215
	bavlna 60°C poloviční náplň	210
	bavlna 40°C poloviční náplň	185
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu		—
Hlučnost v dB (A) re 1 pW [3)]:	praní	58
	odstřeďování	74
Spotřebič určen k vestavbě		ne

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v l za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB (A) re 1 pW zaokrouhlená na nejbližší celé číslo během fází praní a odstřeďování u standardního programu bavlna 60°C s plnou náplní
4) Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.
Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Návod na obsluhu

WAE 20369BY

Obsah

Strana

Vaša práčka 3
Stanovené použitie 4
Príprava 5
Pranie 7
Individuálne nastavenia 9
Dôležité upozornenia 10
Prehľad programov 11
Bezpečnostné upozornenia 12
Hodnoty spotreby 12
Ošetrovanie 13
Upozornenia na signalizačnom displeji 13
Údržba 14
Čo robiť, keď... 15

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.
Obrázky sú ilustračné, odchýlky sú možné!

Vaša práčka

Blahoželáme – rozhodli ste sa pre moderný, kvalitatívne vysoko hodnotný domáci spotrebič značky Bosch.
Váš nový spotrebič sa vyznačuje úspornou spotrebou energie a vody.
Každý spotrebič, ktorý opúšťa našu továreň je dôkladne skontrolovaný, aby bola zaistená jeho dobrá funkčnosť a perfektný stav.

Ďalšie informácie: www.bosch-home.com

Kontaktné údaje miestneho zákazníckeho servisu všetkých krajín nájdete v priloženej servisnej knižke.

Ekologická likvidácia



Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



Ochrana životného prostredie/ Pokyny na úsporu

- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- Voliteľné teploty sa vzťahujú na označenia textílií týkajúce sa ich ošetrovania. Teploty dosahované v spotrebiči sa môžu od nich líšiť, aby sa zabezpečila optimálna súhra energetickej úspory a výsledku prania.
- Dávkujte prací prostriedok podľa údajov výrobcu a tvrdosti vody.
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvoľte otáčky odstreďovania podľa návodu výrobcu sušičky.

Stanovené použitie

- výhradne na použitie v domácnosti,
- na pranie textílií vhodných pre pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku,
- na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrujúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.



– *Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru!*
– *Deti a nepoučené osoby nesmú práčku používať.*
– *Držte domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od práčky!*



Uveďte práčku do prevádzky až po prečítaní tohto návodu a samostatného Návodu na inštaláciu!

Programy

Prehľad programov
Počet otáčok odstreďovania je v závislosti od zvoleného programu a postupu programu individuálne voliteľný.

Cottons (Bavlna)	odolné textílie
+ Prewash (+ Predpranie)	odolné textílie, predpranie pri 30 °C
Mix	rozdielne druhy bielizne
SuperQuick 15'	krátky program
Rinse/Spin (Pláchanie/ Odstreďovanie)	ručne pranej bielizne, tlačidlo **(Voda Plus)** je aktivované, ak sa má len odstreďovať, tlačidlo deaktivujte
Empty (Odčerpanie)	pláchacej vody pri (bez konečného odstreďovania)
/ **Wool (Vlna)**	ručne alebo strojovo praná vlna
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/ Hodváb)	chúlostivé, pracie textílie
Jeans	tmavé textílie
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)	nekrčivé textílie

Príprava

Odborná inštalácia podľa samostatného Návodu na inštaláciu.



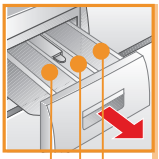
Kontrola spotrebiča

– Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky!
– Informujte Vašu servisní službu!



Zastrčenie sieťovej zástrčky

Iba so suchými rukami!
Uchopte len za zástrčku!



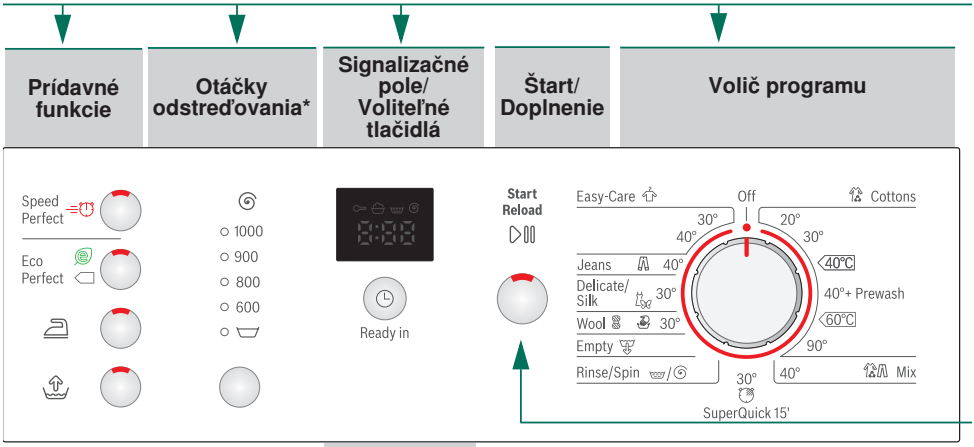
Otvorenie vodovodného kohútika

Komora II: Prací prostriedok na hlavné pranie, bieliaci prostriedok, soľ na škvrny

Komora ❀: Aviváž, škrob

Komora I: Prací prostriedok pre predpieranie

(podľa modelu)*



	Zobrazenia k priebehu programu:
	Detska poistka, Pranie, Pláchanie, Odstreďovanie
1–24 h	Koniec programu za ...
Ready in (Hotové za)	

Pred prvým praním
vykonajte jedno pranie bez bielizne.

Roztriedenie a vloženie bielizne

Dodržiavajte pokyny pre ošetrovanie od výrobcu!
Podľa údajov na etiketách pre ošetrovanie.
Podľa druhu, farby, znečistenia a teploty.
Neprekračujte maximálne množstvo náplne.

Dodržiavajte dôležité upozornenia.
Vložte veľké a malé kusy bielizne!
Uzatvorte vkladacie dvierka. Nezacviknite kúsky bielizne medzi vkladacie dvierka a gumené tesnenie.

Naplňte prací a ošetrovací prostriedok

Dávkovanie podľa:
množstva bielizne, znečistenia, tvrdosti vody (informujte sa u Vášho dodávateľa vody) a údajov výrobcu.
Naplňte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádobky a položte ho do bubna.

Viskózne aviváže a tvarovacie prostriedky zrieďte vodou. Zabraňuje upchatiu.

1

Nastavenie ** a prispôsobenie programu

** Keď bliká v signalizačnom poli symbol ⊂⇒, je aktívna detská poistka. ⟶ Deaktivovanie,

Prídavné funkcie, voliteľné tlačidlo a počet otáčok odstreďovania. ⟶ Individuálne nastavenia,

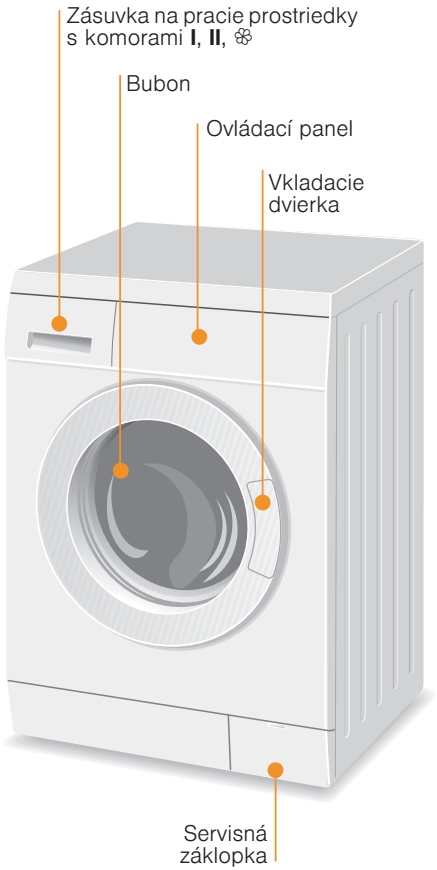
Volič programu na zapnutie a vypnutie práčky a prevoľbu programu. Otáčanie v obidvoch smeroch.

2

Zvoľte ▷II Start/Reload (Štart/Doplnenie)

Všetky tlačidlá sú senzitívne, stačí ľahký dotyk! Pri dlhšom dotyku voliteľných tlačidiel a tlačidiel počtu otáčok odstreďovania automatický priebeh možností nastavenia!

Pranie



Pranie

Vybranie bielizne

Otvorte dvierka vkladacieho otvoru a vyberte bielizeň. Ak je aktívne (bez konečného odstreďovania): Nastavte volič programu na **Empty (Odčerpanie)** alebo zvoľte otáčky odstreďovania. Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie).

– Odstráňte eventuálne cudzie telesá – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
– Nechajte vkladacie dvierka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Uzatvorte vodovodný kohútik po každom použití

Nie je potrebné u modelov Aqua-Stop. ⟶ *Upozornenia, Návod na inštaláciu*

Vypnutie

Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)**.

3

Ukončenie programu, keď ...

... bliká Start/Reload (Štart/Doplnenie) a v indikačnom poli sa zobrazí **-0-**.

Prerušenie programu

U programov s vysokou teplotou:
– Nechajte bielizeň najskôr vychladnúť: Zvoľte **Rinse**/ Spin (**Pláchanie**/Odstreďovanie).
– Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie).

U programov s nižšou teplotou:
– Zvoľte Rinse/ **Spin** (Pláchanie/**Odstreďovanie**) (deaktivujte tlačidlo **(Voda Plus)** alebo **Empty (Odčerpanie)**.
– Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie).

Zmena programu ...

... ak ste omylom zvolili nesprávny program:
– Zvoľte program znova.
– Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie).
Nový program začne od začiatku.

Doplnenie bielizne ...

... keď je zvolené Start/**Reload** (Štart/**Doplnenie**) a potom sa v signalizačnom poli rozsvieti **YES** (áno). Ak sa zobrazí **NO** (nie) nie je možné vkladacie dvierka otvoriť.
– Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie).

Individuálne nastavenia

Voliteľné tlačidlo ◷ Ready in (Hotové za)

Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Štart programu je možné pred spustením programu odložiť. Dobu **"**Hotové za**"** je možné nastaviť v hodinových krokoch, maximálne až 24 h. Stlačte toľkokrát tlačidlo ◷ **Ready in (Hotové za)**, až sa zobrazí požadovaný počet hodín (h=hodina). Zvoľte ▷II **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie). Po spustení programu nie je žiadna možnosť nastavenia.

Otáčky odstreďovania/bez konečného odstreďovania

Pred spustením programu alebo pokiaľ zvolený program beží, je možné nastaviť počet otáčok odstreďovania alebo ⌓ (bez konečného odstreďovania, bielizeň zostane ležať v poslednej pláchacej vode, signalizačné pole - - -). Účinky v závislosti na dosiahnutom programovom kroku. Voliteľné maximálne otáčky odstreďovania sú závislé na modeli a práve nastavenom programe.

Prídavné funkcie → Prehľad programov,

SpeedPerfect	Na pranie za kratšiu dobu pri srovnateľnom pracom účinku voči štandardnému programu. Maximálne množstvo náplne → Prehľad programov,
EcoPerfect	Energeticky optimalizované pranie vďaka zníženiu teploty pri rovnakom účinku prania. Teplota prania je nižšia ako zvolená teplota. Pri mimoriadnych hygienických nárokoch sa odporúča zvoliť vyššiu teplotu alebo možnosť **SpeedPerfect**.
(Ochrana proti pokrčeniu)	Špeciálny priebeh odstredenia s následným natriasaním bielizne. Šetrné konečné odstreďovanie – ľahko zvýšená zvyšková vlhkosť bielizne.
(Voda Plus)	Zvýšená hladina vody a predĺžená doba prania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo na zlepšenie výsledku pláchania.

Detská poistka a Doplnenie

Detská poistka/ zablokovanie	Práčku je možné zabezpečiť proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií. **ZAP./VYP.**: Po spustení/ukončení programu stlačte po dobu cca 5 sekúnd tlačidlo ▷II Start/Reload (Štart/Doplnenie). Detská poistka môže zostať až do ďalšieho spustenia programu aktivovaná, aj po vypnutí spotrebiča! Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a event. ju po spustení programu opäť aktivujte.
YES **Doplnenie**	Ak chcete po spustení programu pridať kusy bielizne, zvoľte tlačidlo ▷II Start/**Reload** (Štart/**Doplnenie**). Práčka prekontroluje, či je doplnenie bielizne možné. Svieti **YES** (áno): Doplnenie je možné. Bliká **NO** (nie): Počkajte, kým **YES** (áno) nesvietia. Upozornenie: Dvierka otvorte, až svieti **YES** (áno). **NO** (nie): Doplnenie nie je možné. Upozornenie: Pri vysokej hladine vody a/alebo teplote alebo v priebehu odstreďovania, ostanú vkladacie dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované. Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo ▷II **Start**/Reload (**Štart**/ Doplnenie).

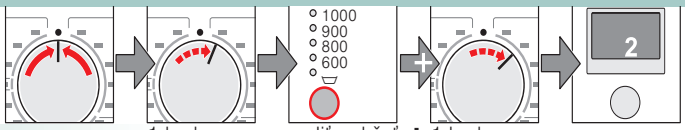
▷II (Štart/Doplnenie)

Na spustenie programu alebo na doplnenie bielizne a aktivovanie/deaktivovanie detskej poistky.

Individuálne nastavenia

Signal

1. Aktivujte režim nastavenia hlasitosti zvukového signálu



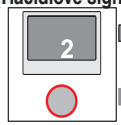
nastavte na • | 1 krok, signalizačné pole svieti | zvoliť a držať + | 1 krok, uvoľnite

2. Nastavenie hlasitosti pre ...



* navoľte event. niekoľkoraz

Tlačidlové signály



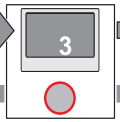
nastavenie hlasitosti *

priamo

Odkazové signály



1 krok



nastavenie hlasitosti *



nastavte na •

Dôležité upozornenia

Šetrite bielizeň a práčku

- Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Vyprázdnite vrecká.
- Dávajte pozor na kovové diely (kancelárske sponky, atď.).
- Chúlostivú bielizeň perte v sieťke/vrecku (pančuchy, záclony, podprsenky s ramienkami).
- Uzavrite zipsy, zapnite poťahy.
- Vykefujte piesok z káps a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zavažte do sieťky alebo vrecka.

Rozdielne znečistená bielizeň



	Nové textílie perte samostatne.
ľahko znečistené	Nepredpierať. V prípade potreby zvoľte prídavnú funkciu **SpeedPerfect**.
	Škvrny event. predbežne ošetrite.
silno znečistené	Vložte menej bielizne. Zvoľte program s predpraním.

Namáčanie

Vložte bielizeň rovnakej farby.

Dajte do komory **II** namáčací prostriedok/prací prostriedok podľa údajov výrobcu. Nastavte volič programu na **Cottons (Bavlna) 30 °C** a zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie). Po cca 10 minútach zvoľte Start/**Reload** (Štart/**Doplnenie**), aby ste program zastavili. Po želanej dobe namáčania zvoľte opätovne **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie), ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

Škrobenie

Bielizeň nemá byť ošetrená avivážou.

Škrobenie s tekutým škrobom je možné vo všetkých pracích programoch. Dajte do komory pre aviváž škrob podľa údajov výrobcu (v prípade potreby túto komoru najskôr vyčistite).

Farbenie/Odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva! V práčke **nevykonávajte** odfarbovanie bielizne!

Prehľad programov

Programy	°C	max.	Druh bielizne 	Prídavné funkcie; pokyny
Cottons (Bavlna)	20, 30, 40, 60, 90 °C	7 kg/ 4 kg *	odolné textílie, textílie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyvárku	SpeedPerfect*, EcoPerfect, (Ochrana proti pokrčeniu), (Voda Plus)
+ Prewash (+ Predpranie)	40 °C			
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)	30, 40 °C	3 kg	nekrčivé textílie z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo zmesových tkanín.	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Ochrana proti pokrčeniu), (Voda Plus)
Mix	40 °C		textílie z bavlny alebo nekrčivé textílie	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Ochrana proti pokrčeniu), (Voda Plus); rozdielne druhy textílií je možné prať spoločne
Jeans	40 °C		tmavé textílie z bavlny a tmavé nekrčivé textílie	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Ochrana proti pokrčeniu), (Voda Plus); redukované odstreďovanie pri pláchaní a konečné odstreďovanie
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/ Hodváb)	30 °C	2 kg	pre chúlostivé pracie textílie napr. z hodvábu, saténu, syntetických alebo zmiešaných tkanín (napr. záclony)	SpeedPerfect, EcoPerfect, (Ochrana proti pokrčeniu), (Voda Plus); medzi jednotlivými plákaniami nie je odstreďovanie
/ **Wool (Vlna)**	cold (studená), 30 °C		ručne alebo v práčke prané textílie z vlny alebo s podielom vlny	mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textílie ležia v pracom roztoku)
SuperQuick 15'	30 °C		nekrčivé textílie z bavlny, ľanu, syntetických vlákien alebo zmesových tkanín.	krátky program, cca 15 minút, vhodný pre ľahko znečistenú bielizeň
Prídavné programy			**Rinse/ Spin (Pláchanie/Odstreďovanie), Empty (Odčerpanie)**	

* redukovaná náplň pri prídavnej funkcii **SpeedPerfect**.

i Ako **krátky program** je optimálne vhodný program – **Mix 40 °C** s max. počtom otáčok odstreďovania.
Programy bez predprania – dajte prací prostriedok do komory **II**, programy s predpraním – rozdeľte prací prostriedok do komôr **I** a **II**.

9403/ 9000964690

WAE20369BY...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

Bezpečnostné upozornenia

- Prečítajte si tento návod na použitie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.
- Uschovajte podklady pre neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
- Neťahajte za sieťovú šnúru, ale priamo za zástrčku (t.j. koncovku sieťovej šnúry).
- Ak máte mokré ruky, nezastrkujte sieťovú zástrčku/nevyťahujte ju zo zásuvky.

Ohrozenie života

Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťové vedenie odrežte a spolu so zástrčkou odstráňte.
- Zničte zámok vkladacích dverok. Zabránite tým, aby sa deti zavreli dovnútra a dostali sa do ohrozenia života.

Nebezpečenstvo udusenia
- Obaly, fólie a časti obalu nenechávajte deťom.

Nebezpečenstvo otravy
- Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosah detí.

Nebezpečenstvo výbuchu
- Kúsky bielizne vopred ošetrené čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch. Kúsky bielizne je nutné pred vložením dôkladne v ruke preprať.

Nebezpečenstvo poranenia
- Vkladacie dvierka môžu byť veľmi horúce.
- Pozor pri odčerpávaní horúceho pracieho roztoku.
- Nestúpajte na práčku.
- Neopierajte sa o otvorené vkladacie dvierka.
- Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.
- Pozor pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky!

Hodnoty spotreby *poli podľa modelu*

Program	Množstvo náplne	El. energia **	Voda **	Doba trvania programu **
Cottons (Bavlna) 20 °C	7 kg	0,31 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Bavlna) 40 °C	7 kg	0,85 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Bavlna) 60 °C	7 kg	1,21 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Bavlna) 90 °C	7 kg	2,01 kWh	77 l	3 h
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 40 °C	3 kg	0,64 kWh	56 l	1 ¾ h
Mix 40 °C	3 kg	0,46 kWh	36 l	1 ¼ h
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/ Hodváb) 30 °C	2 kg	0,24 kWh	37 l	¾ h
/ Wool (Vlna) 30 °C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

Program	Prídavná funkcia	Naplnenie	Ročná spotreba energie	Ročná spotreba vody
Cottons (Bavlna) 40/60 °C	EcoPerfect*	3,5/7 kg	165 kWh	10686 l

* Nastavenie programu na kontrolu a opatrenie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EU pri použití studenej vody (15 °C).

** Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odchyľujú v závislosti na tlaku vody, tvrdosti vody, prívodnej teplote vody, priestorovej teplote, druhu a množstve bielizne, znečistení bielizne, použitom pracom prostriedku, kolísaní sieťového napätia a zvolených prídavných funkciách.

Ošetrovanie

– **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** *Vytiahnite sieťovú zástrčku!*
– **Nebezpečenstvo výbuchu!** *Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá!*

Pred prvým praním

Nevkladajte žiadnu bielizeň! Otvorte vodovodný kohútik. Naplňte do komory **II**:
– cca. 1 l vody.
– Prací prostriedok (dávkovanie podľa údajov výrobcu pre ľahké znečistenia a zodpovedajúci stupeň tvrdosti vody).

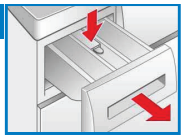
Nastavte volič programu na **Cottons (Bavlna) 60 °C** a zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie). Na konci programu nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)**.

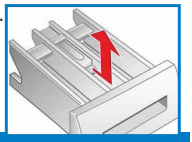
Plášť spotrebiča, ovládací panel

– Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
– Nepoužívajte žiadne abrazívne uterky, špongie a čistiace prostriedky (čistiace prostriedky pre ušľachtilú oceľ).
– Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku a čističa.
– Čistenie prúdom vody je zakázané.

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky a krytu ...

... ak jestvujú zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže.





1. Zásuvku vytiahnite, vložku zatlačte nadol, zásuvku úplne vyberte z krytu.
2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.
3. Vyplachovaciu misku a vložku vyčistite vodou a kefkou a vysušte ju. Odstráňte z krytu aj zvyšky pracieho prostriedku a aviváže.
4. Nasaďte vložku a zaistite ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Prací bubon a gumová manžeta

Gumovú manžetu vo vnútri vysušte handrou. Dvierka plniaceho otvoru nechajte otvorené, aby bubon vyschol. Hrdzavé škvrny – použite bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

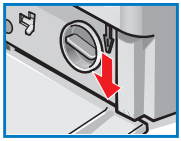
Odstránenie vodného kameňa *Žiadna bielizeň v práčke so sušičkou!*

Odstránenie vodného kameňa vykonajte podľa údajov výrobcu odvápňovača, pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné.

Núdzové odblokovanie, napr. pri výpadku sieťového

Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví prúd. Ak sa napriek tomu musí bielizeň vybrať, je možné vkladacie dvierka otvoriť podľa ďalej uvedeného postupu:

Nebezpečenstvo obarenia!
Prací roztok a bielizeň môžu byť horúce. Event. nechajte najskôr vychladnúť. Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.
Neotvárajte vkladacie dvierka, pokiaľ je na skle vidieť voda.



1. Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)** a vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vypustite prací roztok.
3. Pomocou náradia tiahnite za núdzové odblokovanie (šípka) smerom nadol a uvoľnite ho. Vkladacie dvierka sa nakoniec nechajú otvoriť.

Upozornenia na signalizačnom *poli podľa modelu*

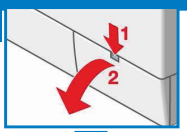
F:16	Správne uzatvorte dvierka vkladacieho otvoru, t.j. je privretá bielizeň.
F:17	Otvorte úplne vodovodný kohútik. Prelomená/zovretá prívodná hadica. Vyčistite sitko prívodnej hadice vody. príliš nízky tlak vody.
F:18	Upchaté čerpadlo pracieho roztoku; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne.
F:21	Chyba motora. Zavolajte servisnú službu!
F:23	Voda v podlahovej vani, netesnosť spotrebiča. Zavolajte servisnú službu!

Údržba

– **Nebezpečenstvo obarenia!** *Nechajte prací roztok vychladnúť!*
– *Zatvorte vodovodný kohútik!*

Čerpadlo pracieho roztoku

Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)**, vytiahnite sieťovú zástrčku.

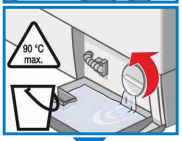


1. Otvorte a odložte servisnú záklopku.

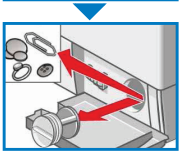
2. **Pre modely s vypúšťacou hadicou:** Snímte vypúšťaciu hadicu z držiaka a vytiahnite ju z telesa práčky. Podstavte nádobu. Stiahnite uzatváraciu čiapočku, nechajte vytiecť prací roztok. Zatlačte uzáver a nasaďte vypúšťaciu hadicu do držiaka.



2* **Pre modely bez vypúšťacej hadice:** Otáčajte opatrne vekom čerpadla, až začne odtekať prací roztok. Ak je servisná záklopka dopoly plná, zaskrutkujte veko čerpadla a servisnú záklopku vyprázdnite. Kroky opakujte, až je prací roztok úplne vypustený.



3. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla (zvyšná voda).
4. Vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežným kolesom čerpadla pracieho roztoku sa musí nechať otáčať).

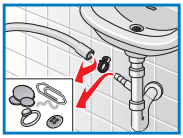


5. Veko čerpadla znova nasaďte a zoskrutkujte.
6. Nasaďte a uzatvorte servisnú klapku.

Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní vytečie nevyužitý prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustite program **Empty (Odčerpanie)**.

Odtoková hadica na sifóne

Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)**, vytiahnite sieťovú zástrčku.

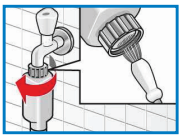


1. Uvoľnite hadicovú sponu, odtokovú hadicu opatrne stiahnite (zvyšná voda).
2. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
3. Nasaďte opäť odtokovú hadicu a zaistite pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

Sitko v prívode vody

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom
Neponárajte bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop do vody (obsahuje elektrický ventil).

Nechajte poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:



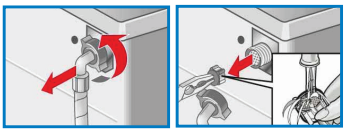
1. Zatvorte vodovodný kohútik!
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem **Rinse**/**Spin** (**Pláchanie**/**Odstreďovanie**) // **Empty (Odčerpanie)**).
3. Zvoľte **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie). Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)**. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Čistenie sitka:

1. Podľa modelu:
   Odskrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
   Vyčistite sitko malou kefkou.

   a/alebo pri modeloch Standard a Aqua-Secure:

   Odmontujte hadicu na zadnej strane spotrebiča, vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.
2. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.



Čo robiť, keď ...

Vytieka voda.	– Správne upevnite/nahraďte odtokovú hadicu. – Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice.
Nenateká žiadna voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	– Nebolo navolené ▷II **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie)? – Bol otvorený vodovodný kohútik? – Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. – Nie je prelomená alebo zovretá prívodná hadica?
Vkladacie dvierka sa nedajú otvoriť.	– Je aktívna bezpečnostná funkcia. Prerušenie programu? – Bolo zvolené ⌓ (bez konečného odstreďovania)? – Je možné otvorenie len s núdzovým odblokovaním?
Program sa nespustí.	– Bolo zvolené ▷II **Start**/Reload (**Štart**/Doplnenie) alebo ◷ **Ready in (Hotovo za)**? – Sú vkladacie dvierka zatvorené? – Je aktívna detská poistka? Deaktivovanie.
Prací roztok sa neodčerpáva.	– Bolo zvolené ⌓ (bez konečného odstreďovania)? – Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. – Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.
V bubne nie je viditeľná voda.	– Nie je chyba – voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstreďovania nie je uspokojivý, bielizeň je mokrá/príliš vlhká.	– Nie je chyba – kontrolný systém nevyváženosti prerušil odstreďovanie, nerovnomerné rozdelenie bielizne. Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. – Zvolili ste **(Ochrana proti pokrčeniu)**? – Nebol navolený príliš nízky počet otáčok?
Doba trvania programu sa v priebehu pracieho cyklu mení.	– Nie je chyba – priebeh programu sa pre príslušný prací proces optimalizuje. Môže to viesť ku zmenám doby trvania programu v indikačnom poli.
Viacnásobný nábeh na odstreďovanie	– Nie je chyba – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.
Zvyšná voda v komore pre ošetrovacie prostredky.	– Nie je chyba – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený. – V prípade potreby vložku vyčistite.
Zápach v práčke.	– Spustite program **Cottons (Bavlna) 90 °C** bez bielizne. K tomuto účelu použijte univerzálny prací prostriedok.
Bliká zobrazenie stavu (Pranie). Príp. zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena.	– Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ litrom vody a nalejte do komory **II** *(nie u outdoorových a perových textílií!).* – Pri ďalšom praní redukujte dávkovanie pracieho prostriedku.
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie" práčky pri odstreďovaní.	– Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča. ⟶ *Návod na inštaláciu* – Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky. ⟶ *Návod na inštaláciu*
Hlučnosť pri odstreďovaní a odčerpávaní.	– Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku.
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/indikačné žiarovky.	– Výpadok sieťového napájania? – Nezareagovala poistka? Zapnite/nahraďte poistku. – Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte servisnú službu.
Priebeh programu je dlhší ako normálne.	– Nie je chyba – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť viacnásobným rozdelením bielizne. – Nie je chyba – je aktívny kontrolný systém peny – pridajú sa pláchacie cykly.
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	– Ojedinele obsahujú bezfosfátové pracie prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode. – Zvoľte **Rinse**/ Spin (**Pláchanie**/Odstreďovanie) alebo bielizeň po praní vykefujte.

Ak nemôžete poruchu odstrániť sami, alebo vypnutím/zapnutím poruchu odstrániť sami, alebo ak je z iného dôvodu potrebná oprava:
– Nastavte volič programu na **Off (Vypnutie)** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
– Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte servisnú službu. ⟶ *Návod na inštaláciu*

Montážny návod

Obsah

Strana

Bezpečnostné pokyny 3

Inštalačná plocha 3

Podstavenie/zabudovanie spotrebiča 3

Rozsah dodávky 4

Dĺžka hadice a vedenia 4

Odstránenie prepravných poistiek 5

Vodovodná prípojka 6

Vyváženie 7

Elektrické pripojenie 7

Preprava, napr. pri sťahovaní 8

Technické údaje 8

Zákaznícky servis 9



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu!
Dodržiavajte tiež pokyny uvedené v samostatnom návode na používanie.
Uschovajte si všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa/nasledujúcu majiteľku výrobku.

Bezpečnostné pokyny

– *Práčka ma vysokú hmotnosť - pozor pri dvíhaní.*
– *Pozor: Zmrznuté hadice sa môžu zlomiť/prasknúť. Práčku neinštalujte na miestach ohrozených namŕzaním a/alebo v exteriéroch.*
– *Práčka sa môže poškodiť. Spotrebič nedvíhajte za vyčnievajúce konštrukčné časti (napr. dvierka plniaceho otvoru).*
– *Okrem tu uvedených pokynov môžu navyše platiť aj osobitné predpisy príslušného vodárenského a elektrárenského podniku.*
– *V prípade pochybností zabezpečte, aby pripojenie vykonal odborník.*
– *Hadice a vedenia nainštalujte tak, aby nevzniklo nebezpečenstvo zakopnutia.*

Inštalačná plocha

– Dôležitá je stabilita, aby spotrebič „necestoval“ po miestnosti!
– Inštalačná plocha musí byť pevná a rovná.
– Nevhodné sú mäkké podlahy/podlahové krytiny.

Pri inštalácii na podstavec

– *Nožičky práčky upevnite **bezpodmienečne** pomocou príchytiek*.*
* Obj. č. WMZ2200, WX9756, CZ110600, Z7080X0

Pri inštalácii na drevenú trámovú podlahu

– *Práčku postavte, ak je to možné, do rohu miestnosti.*
– *Na podlahu naskrutkujte vodeodolnú drevenú dosku (min. 30 mm hrubú).*
– *Nožičky práčky upevnite **bezpodmienečne** pomocou príchytiek*.*
Obj. číslo pozri hore

Podstavenie/zabudovanie spotrebiča

Podstavenie/zabudovanie pred pripojením do elektrickej siete.

Zabudovanie do kuchynskej linky (podstavenie/zabudovanie)

– Potrebná šírka výklenku 60 cm.
– Práčku nainštalujte len pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami.

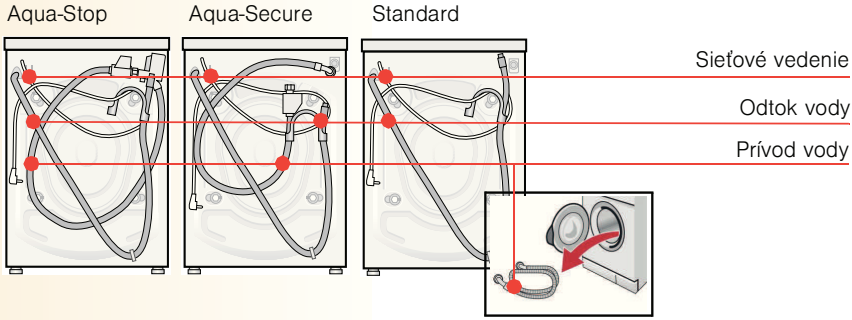
Podstavenie

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
– *Namiesto krycej dosky spotrebiča **bezpodmienečne** dajte odborníkovi namontovať plechový kryt*.*
* Obj. č. WMZ2420, WZ10190

– Potrebná šírka výklenku 60 cm.

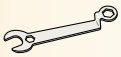
Rozsah dodávky *podľa modelu*

Vlhkosť v pracom bubne je spôsobená výstupnou kontrolou.





Krytky



Kľúč na skrutky (podľa modelu)



Fixačný oblúk na upevnenie odtokovej hadice

V závislosti od pripojenia je navyše potrebná

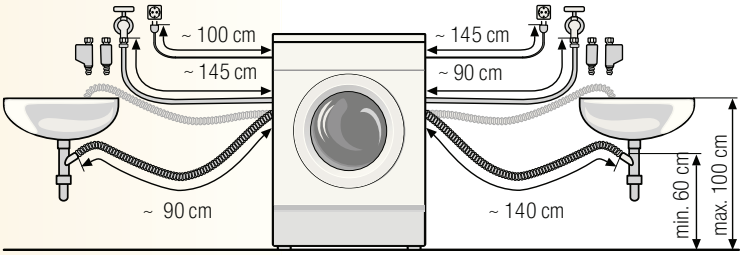
– 1 hadicová objímka Ø 24-40 mm (špecializovaná predajňa) na pripojenie k sifónu vodovodná prípojka.

Potrebné náradie

– Vodováha na vyváženie
– Kľúč na skrutky
  SW13: na odstránenie prepravných poistiek
  SW17: na nastavenie nožičiek spotrebiča

Dĺžka hadice a vedenia *podľa modelu*

Prípojka na ľavej strane alebo ***Prípojka na pravej strane***

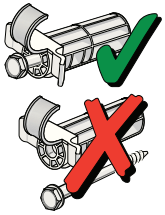


Možno zakúpiť v špecializovaných predajniach/v zákazníckom servise:

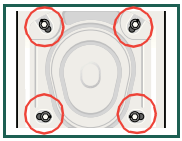
– Predlžovací prvok pre bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m).
  Obj. č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
– Dlhšia prívodná hadica (ca. 2,20 m) pre model Standard.

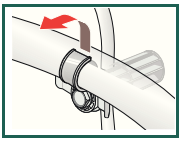
Odstránenie prepravných poistiek

– *Pred prvým použitím je nutné bezpodmienečne kompletne odstrániť prepravné poistky a uschovať ich pre ďalšiu prepravu.*
– *V prípade neskoršej prepravy prepravné poistky bezpodmienečne opäť namontujte - zabraňujú poškodeniu spotrebiča*
– *Skrutky a puzdrá uschovajte zoskrutkované.*



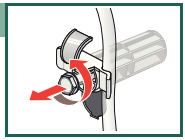
1. Snímte hadice a tvarovku z držiakov, podľa modelu.



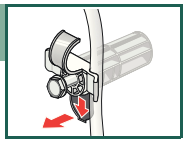


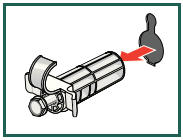
2. Uvoľnite skrutky ...

... až kým nie sú v puzdroch voľne pohyblivé.



3. Všetky 4 prepravné poistky kompletne odstráňte a snímte sieťové vedenie z držiakov.





4. Nasaďte krytky.



Vodovodná prípojka *podľa modelu*

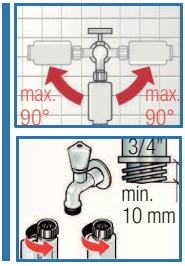
- ***Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!*** *Bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop neponárajte do vody (obsahuje elektrický ventil).*
- *Aby sa predišlo netesnostiam a škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto kapitole!*
- ***Pozor**: Práčku používajte len so studenou pitnou vodou.*
- *Nepripájajte ju na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača vody.*
- *Používajte len prívodnú hadicu, ktorá je súčasťou dodávky spotrebiča alebo hadicu zakúpenú u autorizovaného špecializovaného predajcu, nepoužívajte už použitú hadicu!*
- *V prípade pochybností zabezpečte, aby pripojenie vykonal odborník.*

Prívod vody

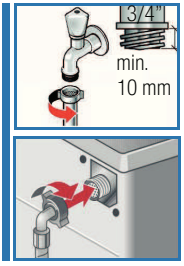
Prívodná hadica:
***Pozor**: hadicu neprelamujte, nestláčajte, nemeňte alebo ju neprerežte (v takom prípade už nie je zaručená jej pevnosť).*
Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100-1 000 kPa (1-10 bar)
– Pri otvorenom vodovodnom kohútiku je prietok min. 8 l/min.
– Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

Model: Aqua-Stop Aqua-Secure — Standard

1. Pripojte prívodnú hadicu vody k vodovodnému kohútiku.
   ***Pozor**: Skrutkové spojenia dotiahnite len rukou.*

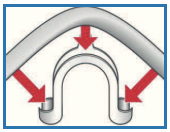


2. Opatrne otvorte vodovodný kohútik a pritom skontrolujte tesnosť pripájacích miest.
   ***Pozor**: Skrutkové spojenie je pod tlakom.*

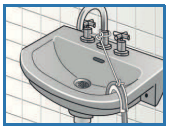


Odtok vody

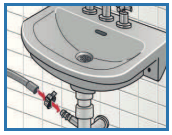
Odtoková hadica:
***Pozor**: hadicu neprelamujte alebo nenaťahujte do dĺžky.*
Výškový rozdiel medzi inštalačnou plochou a odtokom:
min. 60 - max. 100 cm



Odtok do umývadla
***Pozor**: Odtokovú hadicu zaistite proti vykĺznutiu.*
***Pozor**: Uzatváracia zátka nesmie zakrývať odtok umývadla. Pri odčerpávaní skontrolujte, či voda odteká dostatočne rýchlo. Koniec odtokovej hadice nesmie byť ponorený v odčerpanej vode! Nebezpečenstvo, že práčka vodu naspäť nasaje!*



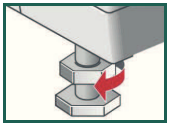
Odtok do sifónu:
***Pozor**: Pripájacie miesto zaistite pomocou priloženej hadicovej spony, Ø 24-40 mm (špecializovaná predajňa).*



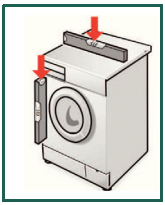
Vyváženie

Veľká hlučnosť, vibrácie a „cestovanie“ po miestnosti môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!

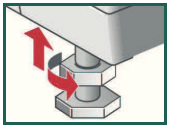
Práčku vyvážte pomocou vodováhy



1. Poistnú maticu uvoľnite kľúčom na skrutky v smere chodu hodinových ručičiek.



2. Výšku zmeňte otáčaním nožičiek spotrebiča.
   Pozor: *Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!*
   Skontrolujte vyváženie práčky pomocou vodováhy, príp. práčku vyvážte.



3. Poistné matice utiahnite proti telesu spotrebiča.
   Nožičku pritom pevne držte a neprestavujte výšku.
   Pozor: *Poistné matice predných nožičiek spotrebiča musia byť pevne zaskrutkované proti telesu spotrebiča!*

Elektrické pripojenie

- Práčka sa smie pripojiť len na striedavý prúd prostredníctvom zásuvky s ochranným kontaktom nainštalovanej v súlade s príslušnými predpismi.
- Sieťové napätie a údaje o napätí práčky (štítok spotrebiča) sa musia zhodovať.
- Menovitý príkon a potrebná poistka sú uvedené na štítku spotrebiča.
- Zabezpečte, aby:
  – sa zhodovala sieťová zástrčka so zásuvkou,
  – bol dostatočne veľký prierez vedenia,
  – bol uzemňovací systém nainštalovaný v súlade s príslušnými predpismi.
- Zabezpečte, aby výmenu sieťového vedenia (v prípade potreby) vykonal odborník s elektrotechnickou kvalifikáciou.
  Náhradný sieťový kábel si môžete zakúpiť v zákazníckom servise.
- Nepoužívajte viacnásobné konektory/viacnásobné zásuvky a/alebo predlžovacie káble.
- V prípade použitia prúdového chrániča použite len typ s touto značkou: ⎓.
  Len táto značka zaručí splnenie aktuálne platných predpisov.
- Sieťovú zástrčku:
  – nezasúvajte/nevyťahujte zo zásuvky vlhkými rukami.
  – vyťahujte zo zásuvky len za zástrčku, nie za kábel.
  – nikdy nevyťahujte počas prevádzky.

Výrobca ⟶ *návod na používanie*

1110 / 9000440501

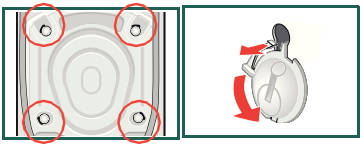
Preprava, napr. pri sťahovaní

1. Pred prepravou práčky:

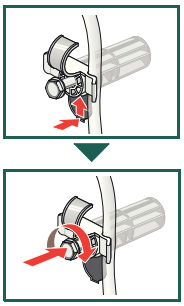
1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Zredukujte tlak vody v prívodnej hadici ⟶ *Návod na používanie;* Údržba - sitko v prívode vody.
3. Vypustite zvyšný prací roztok ⟶ *Návod na používanie;* Údržba - odtokové čerpadlo.
4. Práčku odpojte od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

2. Montáž prepravných poistiek:

1. Snímte krytky.



2. Nasaďte všetky 4 prepravné poistky a upevnite sieťový kábel do držiakov. Skrutky pevne utiahnite.



Po preprave **bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!

Aby ste predišli tomu, že pri ďalšom praní odtečie nepoužitý prací prostriedok do odtoku: Nalejte do násypky II 1 liter vody a spustite program **Odčerpanie vody**.

Technické údaje

Rozmery (šírka x HĺBka x výška)	60 x 59 x 84,2 cm
Hmotnosť	69 - 83 kg *podľa modelu*
Sieťové pripojenie	Menovité napätie 220-240 V, 50 Hz Menovitý prúd 10 A Menovitý výkon 2000-2300 W
Tlak vody	100-1000 kPa (1-10 bar)
Diagnostické programy	podľa platnej normy IEC 60456

Zákaznícky servis

- Skôr, ako zavoláte servisnú službu, sa prosím presvedčte, či nemôžete poruchu odstrániť sami ⟶ *Návod na používanie;* Čo robiť, keď...
- V prípadoch poradenstva Vám vznikajú výdaje za nasadenie technika, a to aj v priebehu záručnej doby.
- Vašu najbližšiu servisnú službu si prosím vyberte v priloženom zozname. Servisnej službe oznamte číselné označenie výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr._____ **FD**____

Číselné označenie výrobku Výrobné číslo

Tieto údaje nájdete na typovom štítku v ráme otvorených vkladacích dvierok a v silne orámovanom poli prístrojového štítka na zadnej strane spotrebiča.

- Uvedením číselného označenia výrobku a výrobného čísla nám pomôžete zabrániť zbytočným cestám. Tak ušetríte na s tým spojených vyšších nákladoch.

Tu je energetický štítok schematicky znázornený s vysvetlivkami.
Energetický štítok vášho spotrebiča nájdete na boku alebo vpredu na spotrebiči. Štítok stiahnite a tu r
Energetický štítok obsahuje prehľad špecifických hodnôt vášho spotrebiča.

Mnoho ďalších dôležitých informácií nájdete aj vo vašom návode na používanie a návode na inštaláciu

Táto príloha je súčasťou vášho návodu na používanie. Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalš

Triedy energetickej účinnosti

ıalepte.

ɹ.

ʂie použitie.

i Voľba správneho pracieho prostriedku

Pre správnu voľbu pracieho prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania, pozri www.sartex.ch

Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete množstvo ďalších užitočných informácií o pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch pre súkromné použitie.

Pranie a druh textílií	Prací program	Teplota prania	Prací prostriedok
Biela bielizeň z ľanu alebo bavlny vhodná na vyvárku	Bavlna	20 °C - 90 °C	Univerzálne pracie prostriedky s bielidlom a optickými zjasňovačmi
Farebná bielizeň z ľanu alebo bavlny	Bavlna	20 °C - 60 °C	Pracie prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov
Farebná bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien	Nekrčivá bielizeň	20 °C - 60 °C	Pracie prostriedky na farebnú/jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov
Chúlostivé jemné textílie, hodváb alebo viskóza	Jemná bielizeň/ Hodváb	20 °C - 40 °C	Pracie prostriedky na jemnú bielizeň
Vlna	Vlna	20 °C - 40 °C	Pracie prostriedky na vlnu

i Pokyny pre ochranu životného prostredia a šetrenie

Navyše k pokynom v návode na používanie môžete pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov šetriť ďalšie náklady a životné prostredie.

Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možné redukovať energiu (znížením teploty prania) a pracie prostriedky.

Redukovaná teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania – ľahko znečistená	Ľahko znečistená	Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvrny. Kusy odevu nasali telesný pach, napr. ľahké letné/športové odevy (nosené niekoľko hodín), tričká, košele, blúzky (nosené max. 1 deň), posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)
	Normálne znečistená	Viditeľné znečistenia/alebo viditeľný počet malých škvŕn, napr. tričká, košele, blúzky (prepotené, niekoľkokrát nosené), uteráky, posteľná bielizeň (používaná až 1 týždeň)
Teplota podľa štítka s údajmi o ošetrovaní bielizne a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania – silne znečistená	Silno znečistená	Znečistenia a/alebo škvrny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy

9403 / 9000966324

sk Informácie k nariadeniu EÚ

Podľa nariadenia (EÚ) 1015/2010 o ekodizajne práčok pre domácnosť nájdete ďalej podrobnejšie informácie o výrobku. Cieľom týchto informácií o výrobku je dosiahnutie úspornejšej a ekologicky prijateľnejšej prevádzky spotrebiča.

i Informácie o výrobku

Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie

Nasledovné programy (štandardné programy označené ⊂⊃) sú vhodné na pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

Štandardné programy na vlnu podľa nariadenia (EÚ) č. 1015/2010	Množstvo náplne	Približné trvanie programu
Program Bavlna 60°C + ⊂⊃ EcoPerfect	7 kg	3 ¾ h
Program Bavlna 60°C + ⊂⊃ EcoPerfect	3,5 kg	3 ¾ h
Program Bavlna 40°C + ⊂⊃ EcoPerfect	3,5 kg	3 ¼ h

Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C). Údaj teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku o ošetrovaní nachádzajúceho sa v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energie môže od uvedenej teploty programu líšiť.

Spotreba energie vo vypnutom a nevypnutom stave

Vypnutý stav:	0,20 W	Nevypnutý stav (pripravená na prevádzku):	1,90 W

Trvanie programu, zvyšková vlhkosť, spotreba energie a vody hlavných pracích programov (približné údaje)

Program	Približné údaje o zvyškovej vlhkosti			
	WAE28 ...	WAE24 ...	WAE20 ...	WAE16 ...
	WM14E ...	WM12E ...	WM10E ...	WM08E ...
	max. 1 400 ot/min.	max. 1 200 ot/min.	max. 1 000 ot/min.	max. 800 ot/min.
Bavlna	53 %	58 %	68 %	80 %
Nekrčivá bielizeň	40 %	40 %	40 %	40 %
Jemná bielizeň/Hodváb	30 %	30 %	30 %	30 %
Vlna	45 %	45 %	45 %	45 %

Údaje o zvyškovej vlhkosti na základe obmedzenia počtu otáčok pri odstreďovaní a maximálnej náplne.

Približné údaje o trvaní programov, spotrebe energie a vody v hlavných pracích programoch nájdete v návode na používanie.
Hodnoty sa od uvedených hodnôt odlišujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prívodnej teploty vody, druhu a množstva bielizne, znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka		**BOSCH**
Model		WAE 20369BY
Kapacita v kg		7
Trieda energetickej účinnosti		A+++
Ekoznačka EU		—
Meraná ročná spotreba energie v kWh [1)]		165
Spotreba energie štandardného programu:	bavlna 60°C plná náplň	0,75
	bavlna 60°C polovičná náplň	0,73
	bavlna 40°C polovičná náplň	0,63
Meraná spotreba energie vo vypnutom stave		0,2 W
Meraná spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave		1,9 W
Meraná ročná spotreba vody v l [2)]		10686
Trieda účinnosti odstreďovania A (najlepšia) ... G (horšia)		D
Max. počet otáčok odstreďovania za min. bavlna 60°C		1000
Zostatková vlhkosť v %		67
Štandardné programy, ku ktorým sa vzťahujú informácie na štítku a informačnom liste [4)]		bavlna 60°C
		bavlna 40°C
Trvanie štandardného programu:	bavlna 60°C plná náplň	215
	bavlna 60°C polovičná náplň	210
	bavlna 40°C polovičná náplň	185
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave		—
Hlučnosť v dB (A) re 1 pW [3)]:	pranie	58
	odstreďovanie	74
Spotrebič určený na zabudovanie		nie

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v l za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.
3) Úroveň emisií hluku šíreného vzduchom vyjadrená v dB (A) re 1 pW zaokrúhlená na najbližšie celé číslo počas fáz prania a odstreďovania pri štandardnom programe bavlna 60°C s plnou náplňou.
4) Tieto programy sú vhodné pre pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a ide o najúčinnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.
Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

BOSCH
Stvorené pre život

Záručný list

firmy **BSH** domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a, 155 00 Praha 5, ČR

2 roky
záruka od výrobcu
na všetky spotrebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.
Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.
Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

– na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
– spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
– pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
– ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
– za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
– záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
– ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
– záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:
– je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
– údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
– výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
– výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
– bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
– porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
– ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV BOSCH

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektroservis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Ľuboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domací spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava

Seznam servisních partnerů a informace o záručních podmínkách naleznete na:

www.bosch-home.com/cz
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných podmienkach nájdete na:

www.bosch-home.com/sk
infolinka: +421 244 452 041